



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Wasserversorgung Dicken  
Herr Rolf Gämperle  
St. Peterzellerstrasse 2  
9115 Dicken

Lukas Ströhle  
Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

Amt für Verbraucherschutz  
und Veterinärwesen (AVSV)  
Blarerstrasse 2  
9001 St. Gallen  
T 058 229 28 19  
lukas.stroehle@sg.ch  
<http://www.avsv.sg.ch>

KOPIE

St. Gallen, 16. März 2018

**Untersuchungsbericht L18.0481**

Kunden-Nr: B006848  
Anzahl Proben: 4  
Eingangsdatum: 08.03.2018  
Witterung: Schneeschmelze  
Probenehmer: Werner Rutz, Dorfkorporation Wasserversorgung Dicken  
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; chemisch  
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

**Beurteilung**

**Erhebungs-Nr. D1, D2, D3**

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen.

**Erhebungs-Nr. D4**

Die Probe entspricht nicht den im Anhang 1 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) gestellten Anforderungen an Trinkwasser. Da es sich bei der Probe jedoch um Rohwasser handelt, das noch einem Hygienisierungsschritt unterzogen wird, ist die Verkeimung, je nach Aufbereitungstechnik, anders zu beurteilen.

Freundliche Grüsse

Lukas Ströhle, Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

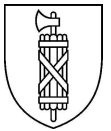
Beilage: Rechnung

Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

**Verteiler**

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Wasserversorgung Dicken, Robert Signer (aktuar@dicken.ch)

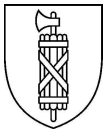




**Resultate**

Probenahmestelle	Dorfbrunnen	Restaurant Bergli	Pumpwerk Riet nach UV	Pumpstation Riet vor UV
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Rohwasser
Beschreibung	Dicken			
Probenummer	P18.E327	P18.E328	P18.E329	P18.D402
Erhebungsnummer	D1	D2	D3	D4
Erhebungsdatum, -zeit	07.03.2018, 19:30	07.03.2018, 19:50	07.03.2018, 19:40	07.03.2018, 19:45
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	8	9	7	7
Biologie				
Trübung TE/F	0.2	0.1	0.4	0.3
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	0	46	1	490
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	30
Sulfitred. Clostridien KBE/100ml			0	
Chemie				
TOC mg/l				0.54
Chlorid mg/l				11
Nitrat mg/l				8
Sulfat mg/l				3
Leitfähigkeit 25° C uS/cm				557
Karbonathärte °fH				28.7
Gesamthärte °fH				28.6
Calcium mg/l				85
Magnesium mg/l				18





### Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Sulfitred. Clostridien		0 KBE/100ml	[AB]
Trübung		1.0 TE/F	[HW]
TOC		1.00 mg/l	[HW]
Chlorid		250 mg/l	[HW]
		40 mg/l	[AB]
Nitrat		40 mg/l	[HW]
		25 mg/l	[AB]
Sulfat		250 mg/l	[HW]

### Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n).

Methode	Nr	Methodik
<b>Methoden AVSV (akkreditiert)</b>		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
sulfitreduzierende Clostridien	SOP-1171	Kultur
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
TOC	SOP-1230	TOC
pH, Leitfähigkeit, Wasserhärte, Anionen, Kationen	SOP-1646	IC

### Abkürzungsverzeichnis

<b>fett</b>	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		